

Engadiner Post

POSTA LADINA

00009213/1

Amthliches Publikationsorgan der Region Maloja und der Gemeinden Sils, Silvaplana, St. Moritz, Celerina, Pontresina, Samedan, Bever, La Punt Chamues-ch, Madulain, Zuoz, S-chanf, Zernez und Scuol. Informationsmedium der Regionen Bergell, Oberengadin, Engiadina Bassa, Samnaun und Val Müstair.

Region EBVM Eine eben veröffentlichte Analyse zur Situation der Kinder- und Jugendpolitik in der Region Engiadina Bassa/Val Müstair bildet die Grundlage für eine zweite Projektphase bis Frühjahr 2026. **Seite 5**

Porträt Rom, Brüssel, Luxemburg und von Berlin nach Zagreb: Der St. Moritzer Diplomat Urs Hammer blickt auf eine eindrucksvolle Karriere zurück. Nun tritt er in den Ruhestand. **Seite 7**

Zernez Jennifer Scantlebury es creschüda sù a Zernez ed es daspö duos ons magistra da linguas a Barbados. Dürant la stà tuorna ella adüna a chasa e quist'eivna realisescha ella ün proget «Chara lingua». **Pagina 13**

Wegweisender Moment für das Architekturjuwel

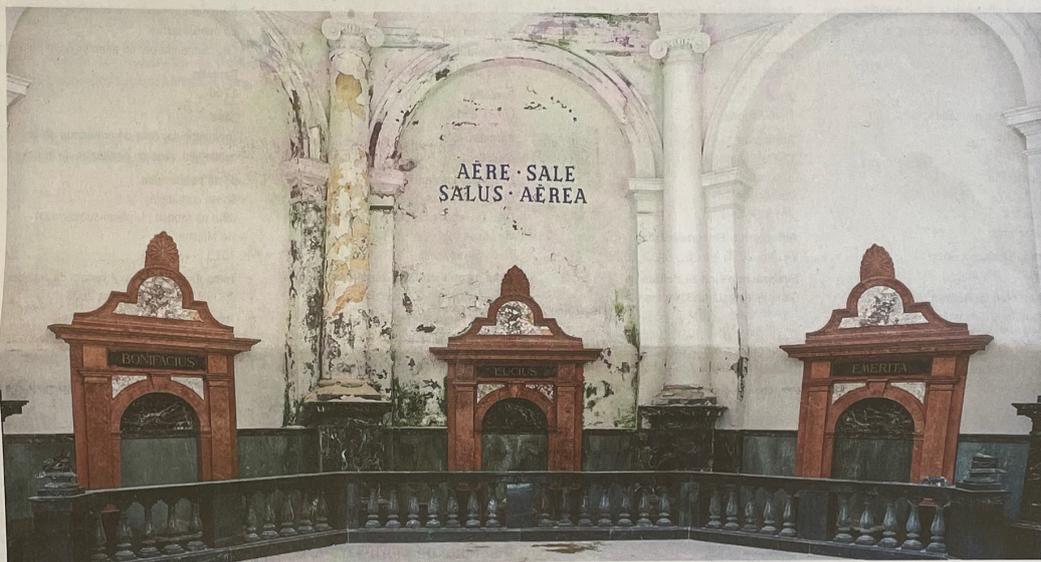
Mit der heutigen Publikation des Baugesuchs zur Sanierung der Büvetta Tarasp nimmt das Bestreben zur Sicherung der historischen Trinkhalle in Nairs eine grosse Hürde. Entsprechend zuversichtlich zeigt sich die neue Präsidentin des Vereins Pro Büvetta Tarasp, Martina Melcher.

JON DUSCHLETTA

Mit Publikationsdatum 17. Juli ist das Baugesuch zur Sanierung der Büvetta Tarasp und der benachbarten Chasa Carola, dem Gebäude der Carola-Mineralquelle, amtlich. Die öffentliche Auflage endet am 5. August (Seite 2).

Ziel des 2012 gegründeten Vereins Pro Büvetta Tarasp ist, die historische Trinkhalle im Scuoler Gebiet Nairs für die Öffentlichkeit wieder zugänglich zu machen, was angesichts der maroden Bausubstanz der Trinkhalle, einer bedrohlichen Felspartie an der Rückseite des Gebäudes und einer unstabilen Uferböschung zum Inn hin etwelche Herausforderungen beinhaltet. Mit der Sanierung von Trinkhalle und der Chasa Carola bezweckt der Verein gleichermassen eine Aufwertung des Ensemble Nairs mit Trinkhalle und Quellhaus, dem von Felix Wilhelm Kubly erbauten Kurhaus Tarasp, heute Hotel Scuol Palace, der Villa Victoria und dem ehemaligen Badehaus und heutigen Kunsthaus Nairs.

Martina Melcher ist seit Mitte April Präsidentin des Vereins Pro Büvetta Tarasp und damit Nachfolgerin von Werner Reichle. Sie sprach am Mittwoch im Bezug auf das Baugesuch von einem «riesigen Meilenstein» in der Zielerreichung und lobte die in letzter Zeit neu aufgeflamte und zielführende Kooperation der privaten Initiantinnen und Initianten mit Gemeinde, Kanton und Bund einschliesslich des kantonalen Denkmalschutzes. «Jetzt ziehen alle am gleichen Strick.»



Der Blick in den Kuppelsaal der Büvetta Tarasp zeigt die Dringlichkeit einer baulichen Sanierung.

Foto: Jon Duschletta

Martina Melcher betonte auf Anfrage, alle wichtigen Schritte seien nun aufgegleist, die Sanierungskonzepte lägen seit letztem Oktober vor, die Gründung der Stiftung und auch das Fundraising zur Sicherung der noch fehlenden Finanzmittel seien im Gange. «Mit der Baueingabe wollen wir Planungssicherheit und Zeit gewinnen und wir hoffen, unser eingeschlagenes Tempo

beibehalten zu können.» Dabei seien sich aber alle Akteure sehr wohl bewusst, dass die Gemeinde Scuol noch andere Projekte am Laufen habe und der Souverän vielleicht auch andere Prioritäten setze. Sie seien aber von der grossen, kulturhistorischen Bedeutung der Büvetta Tarasp überzeugt und auch von deren touristischem Potenzial. «Unser Wunsch ist, dass alle hinter der Büvetta

Tarasp stehen können», so Melcher, «wir sind deshalb auch konstruktiver Kritik gegenüber offen und laden alle ein, mit uns in Dialog zu treten.» Nun gelte es, den 5. August abzuwarten, um danach die weiteren Schritte zu bestimmen.

Weiterführende Informationen sind über die neu gestaltete Internetseite des Vereins unter pro-büvetta-tarasp.ch zu erfahren.

Die Einflüsse der Raumplanung

Celerina Welchen Einfluss hat die Raumentwicklung auf die Gesellschaft, die sozialen Beziehungen und das

Wohlfinden der Bewohnerinnen und Bewohner? Diese und andere Fragen wurden anlässlich des Wissenschaftscafés Graubünden am vergangenen Freitag am Beispiel der Gemeinde Celerina diskutiert. Dass Raumplanung sehr viel mit Wohnraumentwicklung zu tun hat, war nur eine der Erkenntnisse des gut besuchten Anlasses. (rs) **Seite 3**

Da Harry Potter fin Ursin

S-chanf Da creer costüms – scu quel per l'inviern persunificho in occasun da l'opera «Uorsin», giuvo dal chantadur Flurin Caduff – es la granda paschiun da Briony Langmead. La designra da costüms, oriunda da Wales, abita daspö il 2019 a S-chanf ed ho düraunt ils ultims ses ans concepü els vstieus per numerusas rapreschantaziuns da teater

e d'opera in Engiadina. Aunz cu chatter sia via in Engiadina, es ella steda in-tretscheda in divers progets da la BBC, dal Royal Shakespeare Company e perfin i'ls ultims duos films da Harry Potter. La designra da costüms nun ho però vulieu ster inavaunt a Londra ed es finelmaing riveda cun sia famiglia in Engiadina. (fmr/cam) **Pagina 11**

Musical Campus

Silvaplana 16 Nachwuchstalente aus dem Musicalbereich treffen sich eine Woche lang, um gemeinsam zu proben. Das Musical Campus existiert seit sechs Jahren mit dem Ziel, jungen Bühnenkünstlern den Start ins Berufsleben zu erleichtern. Kommenden Freitag zeigen sie in einer Aufführung ihr Können im Musical «Not dal Musical». (gf) **Seite 15**



Anzeige

Concerts
of a Lifetime.

26. Juli – 8. August 2025



ENGADIN
festival
seit 1941

Anna Naomi Schultsz & Philharmonisches Orchester Pilsen
Trio der Musikakademie Liechtenstein | The King's Singers
Busch Trio | Pablo Márquez | Argerich, Maisky & Young Friends
Vision String Quartet | Duo Calva | Chiara Granata & Jan Schultsz
Piano & Sand | Kit Armstrong | Pavel Haas Quartet

Artistic Director Jan Schultsz

Tickets an allen bekannten Vorverkaufsstellen von
Ticketcorner und auf www.engadinfestival.ch erhältlich



Silvaplana

Dumanda da fabrica

Sün fundamaint da l'art. 45 da l'ordinaziun davart la planisaziun dal territori pel chantun Grischun (OPTGR) vain publiched a la seguainta dumanda da fabrica:

Patruna da fabrica

Corvatsch SA
Via dal Corvatsch 73
7513 Silvaplauna-Surlej

Proprietaria dal terrain

Vschinauncha politica da Silvaplauna
Via Maistra 24
7513 Silvaplauna

Autura dal proget

Eco Alpin SA
Via Cumünela 28A
7522 La Punt Chamuesch

Proget da fabrica

Schlargiamaint da l'indriz d'innaver Cristins

Lö da fabrica

Cristins, staziun da val Corvatsch

Parcelas

548, 549, 557

Zona d'utilisaziun

Zona d'indrizs publics, zona d'economia forestela, IFC Nr. 1908 Cuntredgia dals lejs d'Engiadin'Ota

Lö da publicaziun

Chesa cumünela
Uffizi da fabrica (1. plaun suotterraun)
Via Maistra 24
7513 Silvaplauna

Temp da publicaziun / termin da recuors

17 lügl 2025 fin 6 avuost 2025

Recuors sun d'inoltrer a

la suprastanza cumünela da Silvaplauna

Silvaplauna, ils 15 lügl 2025

Per incumbenza da l'autorited da fabrica
L'uffizi da fabrica da Silvaplauna



Scuol

Publicaziun da fabrica - POZ

in basa a l'uorden davart la planisaziun dal territori pel chantun Grischun OPTGR (Kantonale Raumplanungsverordnung KRVO), artichels 45 e 54:

Fracziun

Tarasp

Lö

Nairs, parcella 21510

Zona d'utilisaziun

Ulteriur territori cumünal, zona per implants turistics, zona per spazi d'auas, zona da protecziun per l'aua da fuond e las funtanas, zona da privel 1 e 2

Patruns da fabrica

Fundaziun Büvetta Tarasp
c/o societä Pro Büvetta Tarasp
Chasa Carola, Nairs
7553 Tarasp

Proget da fabrica

Sanaziun da la Büvetta Tarasp e da la Chasa Carola

Dumondas per permiss supplementars cun dovoir da coordinaziun

H2 - Permiss pulizia da fö (GVG)

Temp da publicaziun

17 lügl 2025 fin 5 avuost 2025

Exposiziun

Uffizi da fabrica (Bagnera 171, Scuol), d'ürant las solitas uras da fanestrigl

Mezs legals

Protestas cunter il proget da fabrica obain cunter la dumonda per permiss supplementars cun dovoir da coordinaziun sun d'inoltrer in scrit e cun motivaziun d'ürant il temp da publicaziun a la suprastanza cumünala.

Scuol, ils 17-7-2025

Uffizi da fabrica

... beim Gemeindevorstand Pontresina eingereicht werden.

Pontresina, 17.07.2025

Baubehörde Gemeinde Pontresina



Madulain

Baugesuch

Baugesuch-Nr.

08/2025

Parzelle Nr.

Parz. Nr. 266

Zone

Kernzone
Gebäude-Nr. 12

Bauprojekt/Bauvorhaben

Umbau Chesa Guardaval:
- Einbau zusätzliche Dachfenster

Projektverfasser

Hinzer Architektur AG
Via Suot Chesas 8a
7512 Champfèr

Bauherr/ Grundeigentümer

Von Salis Ulysses
Weidliweg 2
6045 Meggen

Öffentliche Auflage

17. Juli 2025 - 05. August 2025
Gemeindekanzlei Madulain

Die Baugesuchsunterlagen liegen während der ordentlichen Öffnungszeiten der Gemeinde Madulain (Mo.-Do. 09.30 - 11.30 Uhr) zur Einsichtnahme auf.

Öffentlichrechtliche Einsprachen gegen das Bauvorhaben können während der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeindevorstand Madulain eingereicht werden.

Madulain, 17. Juli 2025
DER GEMEINDEVORSTAND

**Weitere amtliche Anzeigen
befinden sich auf Seite 21**